

**Amendment No. 2 to Contract  
on Clinical Trial**

**concluded on 03. 12. 2014 by and between**

**Dodatek č. 2 ke Smlouvě  
o klinickém hodnocení**

**uzavřené dne 03. 12. 2014 mezi**

**F. Hoffmann-La Roche Ltd**, having a place of business at Grenzacherstrasse 124, 4070 Basel, Switzerland

represented by IQVIA RDS Czech Republic s.r.o., having a place of business at Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8, Czech Republic

(Hereinafter referred to as the ‘**Sponsor**’)

and

Contractual research organization

**IQVIA RDS Czech Republic, s.r.o.**, having a place of business at Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8, Czech Republic, Identification number: 247 68 651, Tax Identification number: CZ247 68 651

(Hereinafter referred to as the ‘**Contractual research organization**’)

and

**Thomayerova nemocnice**, having a place of business at Vídeňská 800, 140 59 Praha 4, Czech Republic, Identification number: 000 64 190, Tax identification number: CZ00064190, state contributory organization established by the Ministry of Health of the Czech Republic, full text of foundation deed No. MZDR 17268-IV/2012, registered in Companies Registry by Municipal Court in Prague, Section PR, inlet 1043, represented by [REDACTED]

(Hereinafter referred to as the ‘**Medical Facility**’)

and

[REDACTED], address: [REDACTED], date of birth: [REDACTED]

(Hereinafter referred to as the ‘**Principal Investigator**’)

**F. Hoffmann-La Roche Ltd**, se sídlem Grenzacherstrasse 124, 4070 Basilej, Švýcarsko

zastoupená společností IQVIA RDS Czech Republic s.r.o., se sídlem Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8, Česká republika

(dále jen „**Zadavatel**“)

a

Smluvní výzkumná organizace

**IQVIA RDS Czech Republic, s.r.o.**, se sídlem Pernerova 691/42, 186 00 8, Česká republika, IČ: 247 68 651, DIČ: CZ247 68 651

(dále jen „**Smluvní výzkumná organizace**“)

a

**Thomayerova nemocnice**, se sídlem Vídeňská 800, 140 59 Praha 4, Česká republika, Identifikační číslo: 000 64 190, Daňové identifikační číslo: CZ00064190, státní příspěvková organizace zřízená Ministerstvem zdravotnictví ČR, úplné znění zřizovací listiny č.j. MZDR 17268-IV/2012, zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl Pr, vl. 1043, zastoupená [REDACTED]

(dále jen „**Zdravotnické zařízení**“)

a

[REDACTED], adresa: [REDACTED], datum narození: [REDACTED]

(dále jen „**Hlavní zkoušející**“)

**Preamble**

WHEREAS:

A. The Parties have concluded on 03. 12. 2014 the Contract on Clinical Trial (hereinafter the „Agreement“), Protocol No. GA28951, as Amended by the Amendment No. 1 dated 4.8.2016.

B. The Parties wish to change the terms and conditions of the Agreement as set out below.

**Preambule**

S OHLEDEM NA TO, ŽE

1. Strany uzavřely dne 03. 12. 2014 Smlouvu o klinickém hodnocení (dále jen „Smlouva“), protokol č. GA28951, ve znění Dodatku č. 1 ze dne 4.8.2016.

B. Strany mají zájem změnit náležitosti a podmínky Smlouvy tak, jak je stanoveno níže.

Amendment No. 2 to Contract on Clinical Trial/ Dodatek č. 2 ke Smlouvě o klinickém hodnocení

F. Hoffmann-La Roche Ltd, Protocol: GA28951

Thomayerova nemocnice, [REDACTED]  
V Redacted, 08.11.2018, TWA12247

NOW THEREFORE THE PARTIES HAVE AGREED UPON AND CONCLUDED THIS SE STRANY DOHODLY A UZAVŘELY NÁSLEDUJÍCÍ

**Amendment No. 2 to the Agreement**

**Dodatek č. 2 ke Smlouvě**

**Article I.**

**Článek I.**

The Parties hereby agree that the Agreement shall be amended as follows:

Smluvní strany tímto souhlasí, že ve Smlouvě bude provedena následující změna:

**Paragraph 2. “ [REDACTED ]” of Article XIII. “Financial aspects” is hereby deleted in its entirety and replaced as follows:**

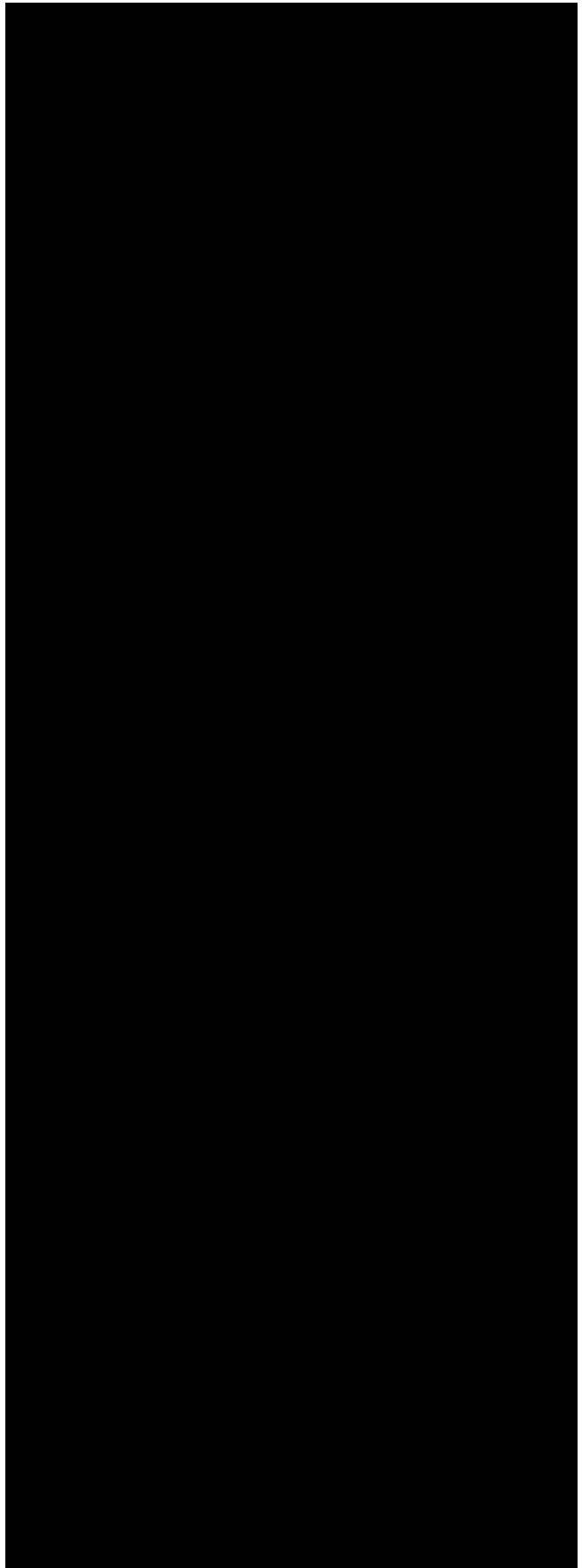
**Odstavec 2. “ [REDACTED ]” Článku XIII. “Finanční aspekty” se tímto ruší v celém rozsahu a nahrazuje následujícím zněním:**

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]





**Article II.**

**Článek II.**

The Parties hereby agree that all other terms and conditions of the Agreement shall remain unaffected by this Amendment No. 2.

Strany tímto souhlasí s tím, že všechny ostatní náležitosti a podmínky Smlouvy zůstávají tímto Dodatkem č. 2 nedotčeny.

**Article III.**

**Článek III.**

1. This Amendment No. 2 shall become effective upon its publication in the Register of Agreements. The Parties hereby agree that visits and procedures under Article I. of this Amendment No. 2, performed during the period from the date 13.12.2017 until the effective date of this Amendment No. 2, shall be deemed as performance of the Agreement as amended by this Amendment No. 2 and the rights and obligations arising out of this performance are governed by the Agreement as amended by this Amendment No. 2.
2. Medical Facility, Sponsor and Contractual research organization hereby acknowledge that this Amendment No. 2 will be published together with the Agreement and Amendment No. 1 in the Agreements Register pursuant to Act no. 340/2015 Coll., on Agreements Register. As and between the Parties, Medical Facility agrees to publish the Amendment No. 2 and the Agreement with the Amendment No. 1 pursuant to the foregoing. Any information which constitutes trade secret of either Party is exempted from such publication. For the purposes of the Agreement and the Amendments, trade secrets include, but are not limited to, Article XIII. "Financial aspects", minimum enrollment goal, expected number of Study subjects enrolled and the expected duration of the Study. Furthermore, personal data of individuals are also exempted from such publication, unless they have been previously published in another public register. The Medical Facility is obliged to publish this Amendment No. 2

1. Tento Dodatek č. 2 nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv. Smluvní strany tímto souhlasí, že návštěvy a procedury uvedené v článku I. tohoto Dodatku č. 2, uskutečněné v období od 13.12.2017 do data účinnosti tohoto Dodatku č. 2, se považují za plnění Smlouvy ve znění tohoto Dodatku č. 2 a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí Smlouvou ve znění tohoto Dodatku č. 2.
2. Zdravotnické zařízení, Zadavatel a Smluvní výzkumná organizace tímto berou na vědomí, že tento Dodatek č. 2 bude zveřejněn společně se Smlouvou a Dodatkem č. 1 v souladu se zák. č. 340/2015, o registru smluv. Za zveřejnění dle předchozí věty odpovídá Zdravotnické zařízení. Takovémuto zveřejnění nepodléhají ty údaje, které tvoří obchodní tajemství některé ze smluvních stran. Pro účely dodatku a Smlouvy se obchodním tajemstvím rozumí zejména Článek XIII. "Finanční aspekty", minimální cílový počet zařazení, očekávaný zařazený počet subjektů a očekávaná délka trvání Studie. Dále nebudou takovémuto zveřejnění podléhat osobní údaje fyzických osob, ledaže jsou již zveřejněny v jiném veřejně přístupném registru. Za zveřejnění tohoto Dodatku č. 2 společně se Smlouvou a Dodatkem č. 1 dle předchozího odstavce odpovídá Zdravotnické zařízení. Zdravotnické zařízení vyrozumí Smluvní

together with the Agreement and the Amendment No. 1 in accordance with the article herein above. The Medical Facility will inform Contractual research organization of publishing the Amendment No. 2 together with the Agreement and the Amendment No. 1 by designating the following email address:

██████████ as the email address to which a notification of publication in the Agreements register shall be sent. Should the Medical Facility fail to publish this Amendment No. 2 together with the Agreement and the Amendment No. 1 within 5 working days from its full execution, it may be published by the Contractual research organization or Sponsor. The estimated value of financial payment under the Agreement, as amended, shall be approximately CZK 354,550

3. This Amendment No. 2 has been written in four counterparts, each contracting party obtaining one of them.
4. In witness of their consent to the wording hereof, the Parties sign this Amendment No. 2.

výzkumnou organizaci o zveřejnění Dodatku č. 2 společně se Smlouvou a Dodatkem č. 1 tak, že ve formuláři používaném ke zveřejnění smlouvy zadá adresu ██████████ jako emailovou adresu, na kterou má být zaslána notifikace o uveřejnění. Není-li Dodatek č. 2 společně se Smlouvou a Dodatkem č. 1 zveřejněn Zdravotnickým zařízením ve lhůtě 5 pracovních dní od podpisu Dodatku č. 2 všemi smluvními stranami, jsou k jeho zveřejnění oprávněni Smluvní výzkumná organizace či Zadavatel.

Předpokládaná hodnota finančního plnění dle Smlouvy ve znění Dodatku č. 2 činí přibližně 354,550 Kč.

3. Tento Dodatek č. 2 byl vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, přičemž každá smluvní strana obdrží po jednom.
4. Na důkaz souhlasu se zněním Dodatku č. 2 připojují Strany své podpisy.

**Sponsor**

Signed by IQVIA RDS Czech Republic s.r.o., under a Power of Attorney, for and on behalf of F. Hoffman – La Roche Ltd:

Name:

Position:

Signature:

Under a Power of Attorney IQVIA RDS Czech Republic, s.r.o.

Date:

**Zadavatel**

Podepsáno společností IQVIA RDS Czech Republic s.r.o., na základě plné moci v zastoupení F. Hoffman – La Roche Ltd:

Jméno:

Funkce:

Podpis:

Na základě plné moci IQVIA RDS Czech Republic, s.r.o.

Datum:

**Principal Investigator**

Name: [REDACTED]

Signature:

Date:

**Hlavní zkoušející**

Jméno: [REDACTED]

Podpis:

Datum:

**Medical Facility**

Name: [REDACTED]

Position: [REDACTED]

Signature:

Date:

**Zdravotnické zařízení**

Jméno: [REDACTED]

Funkce: [REDACTED]

Podpis:

Datum:

**Contractual Research Organization**

Name:

Position:

Signature:

Under a Power of Attorney IQVIA RDS Czech Republic, s.r.o.

Date:

**Smluvní zdravotnická organizace**

Jméno:

Funkce:

Podpis:

Na základě plné moci IQVIA RDS Czech Republic, s.r.o.

Datum: